

# Zertifikat / СЕРТИФИКАТ



Zertifikatsnr. / Сертификат №.: 230-7012653-1-4

## Mehrfachverriegelungen

Многоточечные замки

**Produkt**  
Продукт

**autosafe 833, multisafe 855,  
multisafe 855GL, multisafe 856**

**Produktfamilien**  
Семейства изделий

**Mehrfachverriegelungen für Türen nach  
EN 14351-1:2006 + A2:2016**

Многоточечные дверные замки, для дверей,  
соответствующих стандарту EN 14351-1

**Einsatzbereich**  
Область применения

**Türen aus Holz, Kunststoff, Stahl und Aluminium**

Двери из дерева, пластика, стали и алюминия

**Hersteller**  
Изготовитель

**CARL FUHR GmbH & Co. KG Schlösser und Beschläge**

Carl-Fuhr-Str. 12, DE 42579 Heiligenhaus

**Produktionsstandort**  
Местонахождение  
пред-приятия-  
изготовителя

**CARL FUHR GmbH & Co. KG Schlösser und Beschläge**

Carl-Fuhr-Str. 12, DE 42579 Heiligenhaus

Mit diesem Zertifikat wird bescheinigt, dass das benannte Bauprodukt den Anforderungen des zugrundeliegenden ift-Zertifizierungsprogramms in der aktuellen Fassung entspricht.

- Erstellung von Produktfamilien des aufgeführten Bauproduktes und Erstprüfung durch eine akkreditierte Prüfstelle nach DIN 18251-3:2002
  - Einführung und Aufrechterhaltung einer werkseigenen Produktionskontrolle durch den Hersteller
  - Erstinspektion des Werkes und der werkseigenen Produktionskontrolle durch ift-Q-Zert
  - Kontinuierliche Fremdüberwachung des Werkes und der werkseigenen Produktionskontrolle durch ift-Q-Zert
- Dieses Zertifikat wurde erstmals am 20.11.2009 ausgestellt und gilt 5 Jahre, wenn sich zwischenzeitlich die Festlegungen in der oben angeführten technischen Spezifikation oder die Herstellbedingungen im Werk oder in der werkseigenen Produktionskontrolle selbst nicht wesentlich verändert haben.

Das Zertifikat darf nur unverändert vervielfältigt werden. Alle Änderungen der Voraussetzungen für die Zertifizierung sind dem ift-Q-Zert mit den erforderlichen Nachweisen unverzüglich schriftlich anzuzeigen.

Das Unternehmen ist berechtigt, das benannte Bauprodukt gemäß der ift-Zeichensatzung mit dem „ift-zertifiziert“-Zeichen zu kennzeichnen.

Dieses Zertifikat enthält 2 Anlagen.

Nастоящим сертификатом удостоверяется, что указываемое строительное изделие соответствует требованиям, изложенным в актуальной редакции заложеной в основу процесса сертификации программы сертификации института "ift".

- Формирование семейств изделий на базе указываемого строительного изделия и проведение аккредитованной испытательной лабораторией первичного испытания в соответствии с нормами DIN 18251-3:2002
- Внедрение и поддержание изготовителем изделия системы заводского производственного контроля
- Проведение службой «ift-Q-Zert» первичной проверки завода и системы заводского производственного контроля
- Постоянное осуществление службой «ift-Q-Zert» независимого надзора над заводом и системой заводского производственного контроля

Nастоящий сертификат впервые выдан 20.11.2009 и сохраняет силу в течение 5 лет, если за это время существенно не изменялись ни положения вышеуказанной технической спецификации, ни производственные условия на заводе, ни положения самой системы заводского производственного контроля. Допускается копировать только неизменные экземпляры сертификата. Все изменения условий, заложенных в основу сертификации, подлежат немедленному письменному сообщению в службу «ift-Q-Zert» с представлением необходимой подтверждающей документации.

Предприятие вправе обозначить указываемое строительное изделие маркировкой «ift-zertifiziert» («Сертифицировано институтом «ift») в соответствии с правилами выдачи сертификационных маркировок.

В объем настоящего сертификата входят 2 приложения.

ift Rosenheim  
20.11.2019

Gültig bis /  
Действителен до

**Christian Kehrer**  
Leiter der ift-Zertifizierungs- und Überwachungsstelle  
Руководитель органа сертификации и надзора  
института «ift»

19.11.2024

Vertragsnr. /  
Контракт №

**Prof. Ulrich Sieberath**  
Institutsleiter

Директор института

230 7012653

ift Rosenheim GmbH  
Theodor-Gietl-Str. 7-9  
D-83026 Rosenheim

Contact  
Phone: +49 8031 261-0  
Fax: +49 8031 261-290  
www.ift-rosenheim.de

Testing and Calibration – EN ISO/IEC 17025  
Inspection – EN ISO/IEC 17020  
Product Certification – EN ISO/IEC 17065  
Certification of Management Systems – EN ISO/IEC 17021

Notified Body 0757  
PÜZ-Stelle: BAY 18

Deutsche  
Akkreditierungsstelle  
D-ZE-11349-01-00

**Grundlage(n) /  
Основы:**  
ift-Zertifizierungsprogramm  
für Schlösser und  
Mehrfachverriegelungen  
Программы сертификации  
замков и многоточечных замков  
института «ift»  
(QM 342)  
Ausgabe/Выход 2018

EN 1191  
EN 12400  
Klasse 6  
Класс 6



**Dauerfunktion**  
Спротивление повторному  
открыванию и закрыванию

EN ISO 9227  
EN 1670  
Klasse 3  
Класс 3



**Korrosionsschutz**  
Антикоррозионная защита



www.ift-rosenheim.de

Zertifikatsnr. / Сертификат №.: 230-7012653-1-4

## In der Zertifizierung und Überwachung enthaltene Mehrfachverriegelungen nach DIN 18251:2002

Многоточечные замки, подвергаемые сертификационным и надзорным  
 процедурам по DIN 18251:2002

№.	Typ / Familie Typ / Семейство	Dornmaße Размеры дорна	Stulpausführung Исполнение лицевой планки	Kategorie Категория	Klassifizierung gemäß DIN 18251-3:2002 Классификация по DIN 18251-3:2002
1.	autosafe 833 (833P) Тип 4 autotronic 834 (834P) Тип 4	35 мм – 65 мм	Плоская пластина толщиной не менее 2,5 мм, шириной не менее 16 мм, U-образная пластина толщиной не менее 2 мм и шириной 20 мм, нажимной штифт не менее 8 мм	100.000 циклов/ макс. 100 кг	Класс 3
2.	multisafe 855 (870) Тип 3 multitronic 881 Тип 3	35 мм – 80 мм	Плоская пластина толщиной не менее 2,5 мм, шириной не менее 16 мм, U-образная пластина толщиной не менее 2 мм и шириной 20 мм, нажимной штифт не менее 8 мм	100.000 циклов/ макс. 100 кг	Класс 3
3.	multisafe 855 (870) Тип 8 multitronic 881 Тип 8	35 мм – 80 мм	Плоская пластина толщиной не менее 2,5 мм, шириной не менее 16 мм, U-образная пластина толщиной не менее 2 мм и шириной 20 мм, нажимной штифт не менее 8 мм	100.000 циклов/ макс. 100 кг	Класс 3
4.	multisafe 855 (870) Тип 11 multitronic 881 Тип 11	35 мм – 80 мм	Плоская пластина толщиной не менее 2,5 мм, шириной не менее 16 мм, U-образная пластина толщиной не менее 2 мм и шириной 20 мм, нажимной штифт не менее 8 мм	100.000 циклов/ макс. 100 кг	Класс 3
5.	multisafe 855GL (853) Тип 3	30 мм – 80 мм	Плоская пластина толщиной не менее 2,5 мм, шириной не менее 16 мм, U-образная пластина толщиной не менее 2 мм и шириной 20 мм, нажимной штифт не менее 8 мм	200.000 циклов/ макс. 100 кг	Класс 3
6.	multisafe 855GL Тип 8	30 мм – 80 мм	Плоская пластина толщиной не менее 2,5 мм, шириной не менее 16 мм, U-образная пластина толщиной не менее 2 мм и шириной 20 мм, нажимной штифт не менее 8 мм	200.000 циклов/ макс. 100 кг	Класс 3
7.	multisafe 855GL Тип 11	30 мм – 80 мм	Плоская пластина толщиной не менее 2,5 мм, шириной не менее 16 мм, U-образная пластина толщиной не менее 2 мм и шириной 20 мм, нажимной штифт не менее 8 мм	200.000 циклов/ макс. 100 кг	Класс 3
8.	multisafe 856 (859) Тип 8	30 мм – 80 мм	Плоская пластина толщиной не менее 2,5 мм, шириной не менее 16 мм, U-образная пластина толщиной не менее 2 мм и шириной 20 мм, нажимной штифт не менее 8 мм	100.000 циклов/ макс. 100 кг	Класс 3
9.	multisafe 856 (859, 854) Тип 3	30 мм – 80 мм	Плоская пластина толщиной не менее 2,5 мм, шириной не менее 16 мм, U-образная пластина толщиной не менее 2 мм и шириной 20 мм, нажимной штифт не менее 8 мм	100.000 циклов/ макс. 100 кг	Класс 3
10.	multisafe 856 (859) Тип 11	30 мм – 80 мм	Плоская пластина толщиной не менее 2,5 мм, шириной не менее 16 мм, U-образная пластина толщиной не менее 2 мм и шириной 20 мм, нажимной штифт не менее 8 мм	100.000 циклов/ макс. 100 кг	Класс 3

Zertifikatsnr. / Сертификат №.: 230-7012653-1-4

## Hinweise zur Austauschbarkeit von nach dem ift-Zertifizierungsprogramm bewerteten Mehrfachverriegelungen in Türen nach EN 14351-1:2006 + A2:2016

Указания по взаимозаменяемости многоточечных замков, сертифицированных по Программе сертификации института «ift» и установленных в дверях по стандарту EN 14351-1:2006 + A2:2016

Nr №	Eigenschaft Свойство	Regel Нормативные требования	Austauschbarkeit Взаимозаменяемость
1.	Widerstandsfähigkeit gegen Windlast Устойчивость к ветровой нагрузке	Сравнительное испытание на калиброванном испытательном стенде; формат испытания определяется в соответствии с первичным испытанием для определения эксплуатационных характеристик изделия («ИТТ» – Initial Type Test)	Да, при получении положительных результатов; классы такие же или лучше
2.	Widerstandsfähigkeit gegen Schneelast Устойчивость к снеговой нагрузке	Отсутствует	Нет
3.	Brandverhalten Поведение при горении	Отсутствует	Нет
4.	Schutz gegen Brand von außen Защита от пожара снаружи	Отсутствует	Нет
5.	Schlagregendichtheit Водонепроницаемость при ливне	Сравнительное испытание на калиброванном испытательном стенде; формат испытания определяется в соответствии с первичным испытанием для определения эксплуатационных характеристик изделия («ИТТ»)	Да, при получении положительных результатов; классы такие же или лучше
6.	Gefährliche Substanzen Опасные вещества	Отсутствует	Нет
7.	Stoßfestigkeit Ударная прочность	Не влияет	Да
8.	Tragfähigkeit von Sicherheitsvorrichtungen Допустимая нагрузка предохранительных устройств	Не влияет	Да
9.	Fähigkeit zur Freigabe Способность к разблокировке	Испытание согласно EN 179 и EN 1125 соотв.	Да, с учетом Сертификата соответствия ЕС
10.	Schallschutz Звукоизоляция	Да, с учетом № п/п 13 данной таблицы	Да
11.	Wärmedurchgangskoeffizient Коэффициент теплопередачи	Не влияет	Да
12.	Strahlungseigenschaften Сопротивление прониканию излучения	Не влияет	Да
13.	Luftdurchlässigkeit Воздухонепроницаемость	Сравнительное испытание на калиброванном испытательном стенде; формат испытания определяется в соответствии с первичным испытанием для определения эксплуатационных характеристик изделия («ИТТ»)	Да, при получении положительных результатов; классы такие же или лучше
14.	Bedienungskräfte Необходимые усилия при эксплуатации	Сравнительное испытание на калиброванном испытательном стенде; формат испытания определяется в соответствии с первичным испытанием для определения эксплуатационных характеристик изделия («ИТТ»)	Да, при получении положительных результатов; классы такие же или лучше
15.	Mechanische Festigkeit Механическая прочность	Сравнительное испытание на калиброванном испытательном стенде; формат испытания определяется в соответствии с первичным испытанием для определения эксплуатационных характеристик изделия («ИТТ»)	Да, при получении положительных результатов; классы такие же или лучше
16.	Lüftung Вентиляция	Не влияет	Да
17.	Durchschusshemmung Пулестойкость	Отсутствует	Нет

## Zertifikatsnr. / Сертификат №.: 230-7012653-1-4

18.	Sprengwirkungshemmung <i>Сопротивление взрыву</i>	Отсутствует	Нет
19.	Dauerfunktion <i>Сопротивление повторному открыванию и закрыванию</i>	Да	Да*
20.	Differenzklimaverhalten <i>Устойчивость в различных климатических условиях</i>	Не влияет	Да
21.	Einbruchhemmung <i>Взломостойкость</i>	Отсутствует	Нет

\* Austauschbarkeit von Mehrfachverriegelungen im Bereich der Dauerfunktion:

Die Mehrfachverriegelungen müssen alle Anforderungen des vorliegenden Zertifizierungsprogramms erfüllen.

Die Mehrfachverriegelungen und die Befestigungssysteme müssen technisch vergleichbar sein.

Die Klasse der ersetzenden Mehrfachverriegelung muss mit der bei der Ersttypprüfung gemäß EN 14351-1:2006 + A2:2016 verwendeten Mehrfachverriegelung mindestens gleichwertig sein.

Die Schließbleche bzw. Schließleisten müssen technisch vergleichbar sein. Die Befestigung der Schließbleche bzw. Schließleisten muss technisch vergleichbar sein.

Eine Austauschbarkeit von zertifizierten Mehrfachverriegelungen ist bei Einhaltung dieser Regeln für Türen nach EN 14351-1:2006 + A2:2016 gegeben, für die bereits ein Nachweis nach EN 1191:2012 vorliegt. Trotzdem bleibt die Austauschbarkeit im Verantwortungsbereich des Herstellers. Im Rahmen von Shared- oder Cascading-Systemen sind, bei Austausch von Mehrfachverriegelungen, die vertraglichen Bedingungen des Systemgebers zu beachten.

\* *Взаимозаменяемость многоточечных замков в условиях эксплуатации изделия с повторным открыванием и закрыванием:*

*Многоточечные замки должны соответствовать всем требованиям имеющейся Программы сертификации.*

*Многоточечные замки и системы крепления должны быть сопоставимы с технической точки зрения.*

*Класс заменяющего многоточечного замка должен быть, как минимум, не ниже класса многоточечного замка, использовавшегося при первичном испытании в соответствии с требованиями EN 14351-1:2006 + A2:2016.*

*Запорные планки, с технической точки зрения, должны быть сопоставимого качества. Элементы крепления запорных планок, с технической точки зрения, должны быть сопоставимого качества.*

*Взаимозаменяемость сертифицированных многоточечных замков признается обеспеченной при условии соблюдения этих правил для дверей, соответствующих требованиям стандарта EN 14351-1:2006 + A2:2016 и уже прошедших испытание в соответствии с требованиями EN 1191:2012. Несмотря на это, вопрос о взаимозаменяемости остается предметом ответственности изготовителя. В рамках совместных или каскадных систем, при замене многоточечных замков аналогами, необходимо учитывать условия договора/ контракта с владельцем системы.*